



Secretaría General

Estudiantes de Traducción e Interpretación y Medicina de la UGR se unen en el proyecto “Archivos de Medicina Universitaria”

15/03/2016

La presentación de esta nueva revista, realizada por alumnos de ambos centros, tendrá lugar en el Salón de Actos de la Facultad de Medicina el miércoles, 16 de marzo, de 16 a 18 horas

Estudiantes de las Facultades de Traducción e Interpretación y Medicina de la **Universidad de Granada** se han unido en un proyecto denominado “Archivos de Medicina Universitaria”, que se presentará en el Salón de Actos de la Facultad de Medicina (PTS) el miércoles, 16 de marzo, de 16 a 18 horas.



Al acto asistirán la decana de la Facultad de Traducción e Interpretación, Ángela Collados Asís, y el decano de la Facultad de Medicina, Indalecio Sánchez-Montesinos, así como profesores y alumnos que forman parte del proyecto. Será una convivencia entre ambas facultades, profesores que tutorizan el proyecto, y alumnos y autores que están formando parte del mismo.

El proyecto “Archivos de Medicina Universitaria” no solo constituye un hito por unir a dos de las facultades más prestigiosas de la **Universidad de Granada** en un proyecto común, sino porque, además, esta unión ha estado promovida, liderada y gestionada exclusivamente por estudiantes, en un proyecto altruista que cada vez consigue más y más adeptos.

Se trata de una revista de estudiantes que nació en la facultad de Medicina de la mano de varios alumnos que querían fomentar la publicación científica y la investigación entre sus compañeros, desde la etapa de pregrado.

Pronto la revista comenzó a ganar en calidad y a ser un proyecto conocido y

<http://secretariageneral.ugr.es/>

admirado en el seno de la facultad de Medicina. Múltiples profesores, incluyendo al actual decano, así como José Carlos Prados Salazar (quien los ayudó a obtener su primera financiación) apoyaron el proyecto y tutorizaron a los estudiantes para que publicaran sus primeros trabajos.

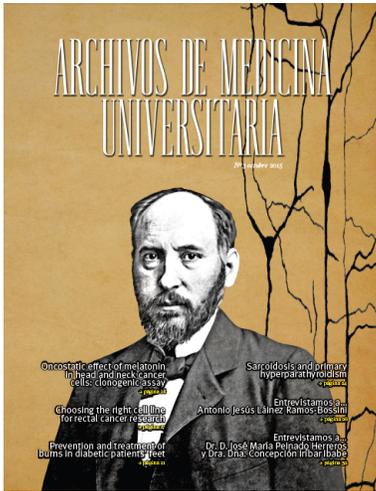
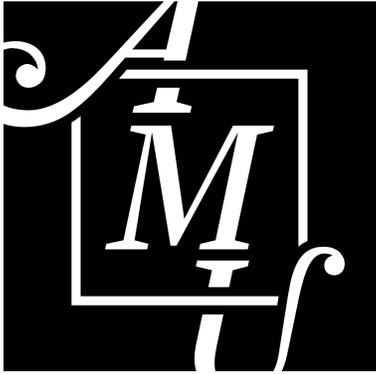
Esta orientación hacia el mundo laboral con un enfoque claro por la investigación y publicación biomédica al que se tendrán que enfrentar en la residencia, fue recibido con entusiasmo por los estudiantes, que publicaron un total de 35 trabajos en el transcurso de únicamente dos cursos.

Sin embargo durante el presente curso académico 2015-2016 Mario Rivera Izquierdo, iniciador del proyecto, y Antonio Jesús Láinez Ramos-Bossini, graduado en Traducción e Interpretación y encargado de las traducciones al inglés de dichos artículos, decidieron hacer gala de la famosa transversalidad y multidisciplinariedad de la que el mundo universitario siempre ha presumido, para instalar el mismo proyecto en el seno de la facultad de Traducción e Interpretación de la **Universidad de Granada**.

De esta manera, los artículos generados por los estudiantes de Medicina y corregidos por los profesores correspondientes, pasarían a disposición de los alumnos de traducción que, tutorizados por profesores expertos en cada lengua, traducirían los artículos a varios idiomas, entre ellos italiano (profesora Carlucci), árabe (profesores Baya y Haidar), francés (profesora Le Poder), alemán (profesora Seibel) e inglés (profesoras Tercedor Sánchez y Sánchez Cárdenas). Así, los alumnos de traducción también tienen un acercamiento al mundo laboral, traduciendo artículos cuyo trabajo tiene un fruto sólido y útil: la publicación de los mismos en la revista científica Archivos de Medicina Universitaria.

Pedro Javier Tapia Fernández, estudiante de cuarto de medicina y editor de la revista, señala que “este tipo de proyectos no solo son positivos para el estudiante de cara a su currículum o a sus habilidades profesionales, sino que además generan una motivación y un mayor amor por tu profesión que si únicamente te dedicas a ir a clase y hacer tus exámenes”.

Nuevamente, los estudiantes de la **Universidad de Granada** son capaces de generar lazos entre distintos profesores, distintos departamentos, pero sobre todo, entre distintas facultades, en aras de fomentar los proyectos que hacen del estudiante un profesional preparado y con armas para defenderse ante su futuro mundo laboral.



Contacto:

Mario Rivera Izquierdo

“Archivos de Medicina Universitaria”

Correo electrónico: LINK: --LOGIN--

0a70f873e5fac50f90135e867b057ed4hotmail[dot]com -> --LOGIN--

0a70f873e5fac50f90135e867b057ed4hotmail%5Bdot%5Dcom